

Teabeleht

ECHA-13-GF-06-ET

Teave isikutele, kellel on lepingulisi kokkuleppeid seoses töötlemisteenuse osutamisega

Töötlemisteenuse osutamine REACH-määruse kohaselt

Lähtudes ärihuvidest (näiteks majanduslik kasu, konkurentsivõime, logistika), võib ettevõtte otsustada kasutada (osa) oma tootmistegevuse allhanget kolmandatelt isikutelt. Selliste lepinguliste kokkulepete olemust on võimalik kirjeldada väga erinevate terminite abil. „Töötlemisteenuse osutaja” on üks kõige sagedamini kasutatav termin sellise teise ettevõtte kirjeldamiseks, kes tegutseb esimese nimel, juhul kui tegevusalaks on tootmine. Tegevust kirjeldatakse vastavalt töötlemisteenusena ja see on keemiatööstuses kujunenud tavaks. REACH-määruses puuduvad erisätted töötlemisteenuse osutamise kohta. Sellele vaatamata võib töötlemisteenuse osutajal olla määruse kohaselt kohustusi.

Käesoleva teabelehe eesmärk on selgitada töötlemisteenuse osutaja mõistet ja vastutusala, mis võib tuleneda REACH-määrusest. Samuti kirjeldatakse teabelehes lühidalt REACH-määruse asjakohaseid nõudeid. Lisaks antakse

töötlemisteenuse osutajatele ja ettevõtetele, kellel on teistega lepingud nende nimel töötlemisteenuse osutamise kohta, mõningaid esialgseid nõuandeid nõuetele vastavuse tagamiseks.

Töötlemisteenuse osutamise kokkulepped võivad olla väga erinevad nii ulatuse kui ka vahendite mõttes. On rangelt soovitatav, et kokkulepe viitaks sõnaselgelt REACH-määrusest tulenevatele kohustustele seoses tootmistegevusega ELis, minimaalselt on selleks registreerimiskohustus. Sätted, mis käsitlevad omandiõigust andmetele, tulevikus uuendamist ja vastutust ohutuskaartide (SDSide) koostamise ja esitamise eest, aga ka muid asjakohaseid REACH-määrusest tulenevaid kohustusi, peavad olema lepingulistes kokkulepetes sõnaselgelt esitatud. Kokkulepetes peavad sisalduma ka CLP-määrusega ettenähtud kohustused kokkuleppele vastavate ainete või segude korrektse klassifitseerimise, pakendamise ja märgistamise kohta.

KES ON TÖÖTLEMISTEENUSE OSUTAJA?

Töötlemisteenuse osutaja all mõistetakse tavaliselt ettevõtet, kes osutab teisele ettevõttele (tasu eest) töötlemisteenuseid teenuste kohta sõlmitud lepingu alusel. Sellise tegevuse kirjeldamiseks kasutatakse ka järgmisi termineid:

- sisseostetud tootja;
- kolmandast isikust teenuseosutaja;
- eritellimusel valmistatavate kemikaalide tootja;
- välisteenuste osutaja;
- lepinguline tootja;
- töötlemisteenuse osutaja.

MIS ON TÖÖTLEMISTEENUSE OSUTAMINE?

Töötlemisteenuse osutamine (või *töötlemine*) viitab sellele, et toimub materjalide töötlemine. Töötlemisteenuse osutaja pakutavad teenused võivad hõlmata näiteks:

- aine tootmist;
- täpse koostise valmistamist;
- etteantud koostise segamist;
- eraldamist;
- destilleerimist;
- tsentrifuugimist;
- kombinatsiooni ülaloodutest.

Töötlemistoimingutega võib kaasneda ladustamine või jaotamine, kuid need ise ei kujuta töötlemisteenuse osutamist.

Töötlemisteenuse osutamise korraldusviis võib eri juhtudel oluliselt erineda.

ASJASSEPUUTUVAD TEGUTSEJAD

Töötlemisteenuse osutamise kokkulepe hõlmab kaht poolt:

- **töötlemisteenust sisseostev ettevõte** (ostja, nimetatakse ka tööandjaks), kes võib varustada toorainega, teabega keemilise protsessi kohta ja anda vajalikke juhiseid;
- **töötlemisteenuse osutaja** (teenuse

osutaja), kes (olukorrast olenevalt) tagab taristu, nõutavad seadmed, töötajad ja tehnilise toe.

Tavaliselt on ostja ka protsessi tehnoloogia ja oskusteabe ning lõpptoo(de)te omanik. See asjaolu eristab töötlemisteenuse osutamise kokkulepet tavalisest tarnelepingust.

MIS ON TÖÖTLEMISTEENUSE OSUTAJA KOHUSTUSED REACH-MÄÄRUSE KOHASELT?

Aine registreerimine

REACH-määruses puudub töötlemisteenuse osutaja määratlus. Määruses ei ole selle tegutseja kohta käivaid erireegleid või -sätteid. Seega tuleb REACH-määruse raames käsitleda töötlemisteenuse osutajat samamoodi kui ükskõik millist muud ELis tegutsevat **tootjat**, kes vastab REACH-määruse artikli 3 lõikes 9 toodud määratlusele, see tähendab:

- ühenduses asutatud füüsiline või juriidiline isik, kes toodab ainet ühenduse piires

ja **tootmistegutus** on määratletud artikli 3 lõikes 8 kui:

- ainete tootmine või ekstraheerimine nende iseloomulikus olekus.

REACH-määruse artikli 6 lõike 1 kohaselt peavad kõik ELis tegutsevad tootjad registreerima aine, mille kogus on vähemalt üks tonn aastas, kui ei ole määratud teisiti¹. See hõlmab aineid puhtal kujul, segudes või ka aineid, mis võivad toodetest normaalsel või mõistlikult prognoositavatel kasutustingimustel eralduda.

Kui ülalmainitud kriteeriumid registreerimiseks on täidetud, siis on **töötlemisteenuse osutaja see, kelle lasub registreerimiskohustus** REACH-määruse kohaselt vaatamata asjaolule, et tooraine, intellektuaalse omandi ja lõpptoo(de)te omanik on ostja.

Küsimuses, **kes peab kandma** registreerimisega seonduvat **halduskulud** ja muud kulud, on vaja pooltel omavahel kokku leppida. Töötlemisteenuse osutaja ei pruugi olla võimeline selliseid kulusid kandma.

¹ Täpsema teabe saamiseks erandite kohta REACH-määruse sätetest lugege palun [registreerimisjuhendi](#) punkte 2.2.2, 2.2.3 ja 2.2.4.

Samuti võib töötlemisteenust telliv ettevõtte soovida registreerimist kontrollida, sest sageli on tema käsutuses registreerimiseks vajalikud andmed ning konfidentsiaalne äriteave aine ja selle kasutamise kohta.

Niikaua kui ei teki konflikti REACH-määrusest tulenevate tootja kohustustega, võib praktiline korraldus olla tehtud ükskõik millisel mõlemat poolt rahuldaval viisil. Näiteks võib ostja otsustada koostada registreerimistoimiku ja tasuda registreerimiskulud. Samuti võib ostja ja töötlemisteenuse osutaja vahel olla sõlmitud lepinguline kokkulepe, mis hõlmab andmete omamist ja sisaldab sätteid selle kohta, millal üks pool või mõlemad pooled on kohustatud kompenseerima teisele ükskõik millise kahju või kahjustuse või kandma kokkuleppest tulenevat seaduslikku vastutust. Kuna töötlemisega seonduvad tootmistingimused on äritegevuse eri valdkondades erinevad, siis tuleb kõiki stsenaariume hinnata ükshaaval, mis võimaldab leida praktilisi lahendusi. Tuleb märkida, et pärast asutuse nõuet või uue teabe ilmumist võib tekkida vajadus üle vaadata ja uuendada registreerimistoimiku sisu. Mõlemad pooled peavad varem selgelt kindlaks määrama, kuidas uuendamisevajaduse tekkimisel toimida.

Lisaks registreerimiskohustusele määratleb REACH-määrus ka muud tootjate vastutusosalad, mis on töötlemisteenuse osutajatele kohustuslikud. Järgmistes lõikudes selgitatakse mõningaid selliseid kohustusi.

Töötlemisteenuse osutamine ja ained, millele on kehtestatud piirangud

Kui töötlemisteenuse osutaja on lepingu alusel kohustatud ainet tootma, siis peab ta ka tagama, et aine tootmine, turule viimine või kasutamine ei ole piiratud REACH-määruse [XVII lisas](#) („Teatavate ohtlike ainete, segude ja toodete tootmise, turule viimise ja kasutamise piirangud”).

Täpsema teabe saamiseks piirangute kohta lugege palun [juhendit XV lisa kohaste piirangute kehtestamiseks tehtavaid ettepanekuid käsitlevate toimikute koostamise kohta](#). Samuti on soovitatav külastada ECHA veebilehel olevat jaotist „[Piirangud](#)”.

Töötlemisteenuse osutamine ja autoriseeringu andmist käsitlevad sätted

Ainetele, mida töötlemisteenuse osutaja kasutab (see tähendab protsessis kasutatavatele toorainetele), võib kohalduda autoriseerimise nõue. Selle teabe peab esitama aine tarnija tavaliselt ohutuskaardil (SDS-il). Kui aine on kandnud REACH-määruse [XIV lisasse](#) („Autoriseerimisele kuuluvate ainete loetelu”), siis peab vaheetapis töötlemisteenuse osutaja kontrollima, kas tema kasutusala korral on vajalik kohaldada autoriseerimist. Kui konkreetse kasutusala korral on autoriseerimine tehtud kohustuseks tarneahelas ülalpool olevale tegutsejale (näiteks ostjale), siis võib töötlemisteenuse osutaja seda kasutada (eeldusel, et kasutusala vastab tarneahelas ülalpool olevale tegutsejale antud autoriseeringu tingimustele).

Täpsema teabe saamiseks autoriseerimismenetluse kohta tutvuge [autoriseerimistaotluse koostamise juhendiga](#) ning [küsimuste ja vastustega autoriseerimistaotluse](#) kohta. Samuti on soovitatav lugeda jaotist „[Autoriseerimine](#)” ECHA veebilehel.

Ohutuskaartidele (SDSidele) esitatavad nõuded

REACH-määruse artikli 31 lõige 1 kohustab aine või segu **tarnijat** esitama REACH-määruse II lisa nõuete kohaselt vormindatud SDS-i **iga kord, kui**

aine:

- vastab ohtlikuks klassifitseerimise kriteeriumidele ainete ja segude klassifitseerimise, märgistamise ja pakendamise määruse (CLP-määruse) kohaselt **või**
- on püsiv, bioakumuleeruv ja toksiline (PBT) või väga püsiv ja väga bioakumuleeruv (vPvB) REACH-määruse XIII lisa kohaselt **või**
- on lisatud selliste [kandidaatainete loetellu](#), mis võivad kuuluda autoriseerimisele;

või segu:

- vastab ohtlikuks klassifitseerimise kriteeriumidele ohtlike preparaatide direktiivi (DPD)² kohaselt.

Tarnija on määratletud REACH-määruse artikli 3 lõikes 32 kui „*aine või segu koostises esineva aine või segu mis tahes tootja, importija, allkasutaja või levitaja*”. Lähtudes REACH-määruses toodud määratlusest turule viimise kohta („*kolmandatele isikutele tasuta eest või tasuta tarnimine või kättesaadavaks tegemine*”), saab käsitleda töötlemisteenuse osutaja poolt ostjale kättesaadavaks tehtud aineid (või segusid) turule viidutena. Seega on töötlemisteenuse osutaja aine (või segu) tarnija ja ostja või ostja allkasutaja on saaja. Seetõttu vastutab töötlemisteenuse osutaja ametlikult ostjale valmistatava(te) aine(te)/segu(de) kohta ohutuskaartide esitamise eest. Pooltevahelise kokkuleppe alusel võib ohutuskaarte koostada ka ostja.

Juhime tähelepanu sellele, et isegi kui aine ei ole klassifitseeritud ohtlikuna või kui ei ole täidetud artikli 31 tingimused ohutuskaardi esitamise kohta, võib tarnijal teatavatel tingimustel olla kohustus esitada saajale muu teave REACH-määruse artikli 32 kohaselt.

Täpsema teabe saamiseks selle kohta, milliste ainete ja segude kohta tuleb ohutuskaart esitada, lugege [ohutuskaardi koostamise juhendit](#).

Teabe säilitamise kohustus

Nii nagu kõik teised ELis asuvad tootjad, peab ka töötlemisteenuse osutaja REACH-määruse artikli 36 kohaselt kokku koguma ja kättesaadavaks tegema kogu teabe, mida ta vajab REACH-määrusest tulenevate kohustuste täitmiseks.

Töötlemisteenuse osutaja peab olema võimeline ECHA või kontrolli-/täitevasutuste nõudel tõendama vastavust REACH-määruse nõuetele. Nõutav teave võib olenevalt töötlemisteenuse osutaja pakutavast teenusest olla erinev. Selliste töötlemisteenuse osutajate korral, kelle tootmine vastab REACH-määruses toodud määratlusele, võib teave hõlmata näiteks järgmist:

- ohutuskaardid ainete/segude kohta, mis on valmistatud ostja jaoks ja tehtud

² Pange tähele, et alates 1. juunist 2015 põhinevad ka segude jaoks mõeldud kriteeriumid CLP-määrusel.

kättesaadavaks ostjale või kolmandatele isikutele;

- ohutuskaardid ainete/segude kohta, mille ostja on teinud kättesaadavaks töötlemisteenuse osutajale;
- kõikide toodetud ainete registreerimisnumbrid (eeldusel, et nende korral on registreerimine nõutav);
- muu REACH-määruse artiklis 32 nõutav teave ainete kohta, mis on tehtud kättesaadavaks ostjale või kolmandatele isikutele;
- arved ja maksetõendid valmistatud aine(te) registreerimistasu kohta;
- töötlemisteenuse osutamise lepingu koopia;
- töötlemisteenuse osutaja peab samuti olema võimeline dokumenteerima iga tema toodetava aine kogused.

KONFIDENTSIAALSUS

Töötlemisteenuse osutamise kokkulepped võivad olla konfidentsiaalsed. Seda eelkõige juhul, kui ostja ei soovi avalikustada oma lõppkliendidele töötlemisteenuse osutajat identifitseerivaid andmeid või seda, et tema nimel tegutsevad muud töötlemisteenuse osutajad.

Kui mõlemad tegutsejad asuvad ELis, siis võib ostja kasutada REACH-määruse artiklis 4 („Üldsäte”) toodud võimalust ja tegutseda **kolmanda isiku esindajana** aruteludes teiste registreerijate aineteabe vahetuse foorumis (SIEF) faasiaine üle. Töötlemisteenuse osutaja võib määrata kolmanda isiku esindajaks ostja. Sellisel juhul ei avalikusta ECHA registreerijat identifitseerivaid andmeid (see tähendab töötlemisteenuse osutajat) päringumenetluse käigus teistele tootjatele või importijatele. Kolmanda isiku esindajana on ostja nähtav osaleja kõikides aineteabe vahetuse foorumite aruteludes konkreetsete käsitlevate ainete üle. Siiski tuleb kolmanda isiku esindaja eristaatusega arvestada aineteabe vahetuse foorumite kokkulepete ja andmetele juurdepääsu kokkulepete sõlmimisel. On vaja tagada, et tegelik registreerija (see tähendab töötlemisteenuse osutaja), keda esindab kolmanda isiku esindaja, saab ka ise loa osundada ühisel registreerimisel andmetele.

Lisaks peavad töötlemisteenuse osutamise

kokkuleppes osalevad pooled arvestama sellega, et kui ostja tegutseb kolmanda isiku esindajana, siis ei saa ta (nagu kõik kolmanda isiku esindajad) registreerida ainet selle ettevõtte nimel, keda ta esindab (see tähendab töötlemisteenuse osutaja nimel). Sellisel juhul peab registreerimise tegema töötlemisteenuse osutaja (enda nimel). Kolmanda isiku esindaja osa on piiratud anonüümsuse säilitamisega SIEFi aruteludes (nii et SIEFi teised liikmed ei tea, kes on tegelik tootja). Õiguslikult jääb registreerijaks tootja, st töötlemisteenuse osutaja.

Registreerimistoimiku koostamisel võib registreerija (töötlemisteenuse osutaja) nõuda ohutuskaardil oleva teatava teabe (näiteks ettevõtte nime) kuulutamist konfidentsiaalseks, et ECHA ei avaldaks seda registreerimistoimikus oleva teabe avalikkusele kättesaadavaks tegemise korral. See võimalus on antud REACH-määruse artikli 119 lõike 2 punktis d. Registreerija peab esitama põhjenduse, miks võib sellise teabe avaldamine kahjustada tema või muu asjaomase poole ärihuve. Asjaolu, et registreerija ei tegutse vahetu tarnijana ja on määratud kolmanda isiku esindajaks, on selles olukorras toetav tegur. Konfidentsiaalsusnõudega peab kaasnema vastav tasu kooskõlas makstavate tasude määruse IV lisaga. ECHA hindab põhjendust REACH-määruse artikli 119 lõike 2 alusel. Kui see tunnistatakse õigeks, siis ECHA ei avalda asjakohast teavet registreerimistoimikutes oleva teabe avalikustamisel või andmete jagamise eesmärgil.

Lisajuhiste saamiseks lugege [andmete esitamise käsiraamatu 16. osa „Konfidentsiaalsusnõuded“](#) punkti 4.3.4.

Lisateabe saamiseks kolmanda isiku esindajaks määramise, andmete jagamise kohustuse ja SIEFi moodustamise kohta lugege [andmete jagamise juhendit](#).

Võib esineda olukord, kus töötlemisteenuse osutaja asub väljaspool ELi ja ostja asub ELis. Niisugusel juhul on ostja **importija** ja võib registreerida aine selles rollis³. Sel moel omab ostja nii registreerimistoimikut kui ka kontrollib registreerimist.

³ See ei ole ühenduseväliste töötlemisteenuste osutajatele lahendus aine registreerimiseks, sest REACH-määruse kohaselt saab ainet registreerida üksnes ELi juriidiline isik.

Ostja võidakse määrata ka ühendusevälise töötlemisteenuse osutaja **ainuesindajaks**. Juhime tähelepanu sellele, et REACH-määruse artikli 8 lõike 3 kohaselt on nõutav, et ühenduseväline tootja (see tähendab töötlemisteenuse osutaja) teavitaks ELis sama tarneahela importijat (importijaid) ainuesindajaks määramisest (et need teaksid, kes on ühenduseväline töötlemisteenuse osutaja). See probleem on välistatud juhul, kui ostja tegutseb ainsa importijana. Ühenduseväline tootja võib ühe aine kohta määrata üksnes ühe ainuesindaja. Ainuesindaja võib esindada sama aine jaoks mitut ühendusevälist tootjat, kuid siis on vaja aine registreerida eraldi iga juriidilise isiku jaoks, keda ta selle aine korral esindab (see tähendab luua eraldi üldised ainulaadsed identifikaatorid ehk UUID-d iga juriidilise isiku kohta, keda ta esindab, ja esitada kõigi selliste juriidiliste isikute jaoks eraldi registreerimistaotlus). See muudab ühendusevälisel töötlemisteenuse osutajal ainuesindaja määramise keerulisemaks juhul, kui ühenduseväline töötlemisteenuse osutaja valmistab mitme ostja jaoks mitut eri ainet.

Täpsema teabe saamiseks ainuesindaja määramise ning tema rolli ja kohustuste kohta tulenevalt REACH-määrusest lugege [registreerimisjuhendi](#) punkti 2.1.2.5.

TÖÖTLEMISTEENUSE OSUTAJA MUUTMINE

Töötlemisteenuseid sisseostev ettevõtte peab olema teadlik ka õiguslikest tagajärgedest, mis kaasnevad töötlemisteenuse osutaja muutumisega erinevaks ettevõtteks (erinevaks juriidiliseks isikuks).

REACH-määruse artikli 22 lõike 1 punkti a kohaselt tuleb ECHA teavitada mis tahes muudatustest registreerijat identifitseerivates andmetes. Kui muutus hõlmab ka registreerija juriidilise isiku muutumist, siis käivitab see vajaduse ajakohastada registreerimistoimikut ja maksta määruse (EÜ) nr 340/2008⁴ (makstavate tasude määruse) kohaselt tasu ajakohastamise eest.

Kui töötlemisteenust sisseostev ettevõtte

⁴ Muudetud komisjoni 20. märtsi 2013. aasta rakendusmäärusega (EL) nr 254/2013.

otsustab töötlemisteenuse osutamise edasi enda teisele ettevõttele, siis ei saa seda menetleda lihtsalt juriidilise isiku muutusena. Erandiks on õigussuhte olemasolu vana ja uue juriidilise isiku vahel. Seetõttu on niisugusel juhul nõutav **uus registreerimine koos kaasneva asjakohase tasuga**.

Uus registreerimine koos kaasneva asjakohase tasuga võib nõutav olla ka siis, kui muutub ühenduseväline töötlemisteenuse osutaja, kes on määratud ainuesindajaks. Sellisel juhul on registreerimise kohustus kas ELi importijatel või uuel ainuesindajal, kelle on määranud uus ühenduseväline töötlemisteenuse osutaja.

Kui uus töötlemisteenuse osutaja (või vastavalt uus ainuesindaja või importija) on faasiaine esmakordne tootja (või importija) koguses 1–100 tonni aastas (ja aine ei ole klassifitseeritud kategooria 1 või 2 CMR-ainena või väga mürgisena veeorganismidele, mis võib põhjustada pikaajalist vesikeskkonda kahjustavat toimet (R50/53) direktiivi 67/548/EMÜ⁵ kohaselt), siis võib ta kasutada soodustusena hilist eelregistreerimist kuni 31. märtsini 2017 kuue kuu jooksul alates aine esmakordsest tootmisest koguses vähemalt üks tonn aastas. See võimalus on ette nähtud REACH-määruse artikli 28 lõikes 6. Juhime tähelepanu sellele, et hilist eelregistreerimist ei kohaldata mitte-faasiainete suhtes.

Täpsema teabe saamiseks juriidilise isiku muutmise kohta on soovitatav lugeda [REACH-ITi käsiraamatut tööstusettevõtete jaoks \(17. osa „Juriidilise isiku muutmise“\)](#). Selles käsiraamatus on toodud juriidilise isiku muutmise üldine kontekst, määratletud mõned põhimõisted ja kokku võetud ettevõtete kohustused, mis seonduvad nime muutmise ja juriidilise isiku muutmisega. Samuti on seal kirjeldatud tööstusettevõtete ees seisvaid ülesandeid, mis on vajalikud selleks, et vastata REACH-määruses toodud nõuetele juhul, kui ettevõtte muudab oma juriidilise isiku staatust. Täpsemate juhiste

⁵ Direktiiv 67/548/EMÜ asendati määrusega (EÜ) nr 1272/2008 (CLP-määrus). Direktiiv 67/548/EMÜ kaotab täielikult kehtivuse 1. juunist 2015. Kuni selle ajani kehtivad üleminekusätted CLP-määruse artikli 61 kohaselt. Selles tekstis sisalduvad viited klassifikatsioonile kehtivad CLP-määruse VI lisa 3. osas esitatud ainete ühtlustatud klassifikatsiooni ja CLP-määruse artikli 4 kohase omaklassifikatsiooni mõiste kohta.

saamiseks selle kohta, kuidas teatada juriidilise isiku muutmisest, lugege [praktilist juhendit 8 „Kuidas teatada juriidilise isiku identiteedi muutusest“](#).

KUST LEIDA TÄIENDAVAT TEAVET JA TUGE?

Riiklikud REACH-kasutajatoed annavad praktilisi nõuandeid kohalikes keeltes: <http://www.echa.europa.eu/nationalhelp/>.

Tööstusettevõtete assotsiatsioonid annavad samuti oma liikmetele sageli teavet ja toetavad neid.

VIITED SEOTUD MATERJALIDELE

[REACH-määrus](#) (EÜ) nr 1907/2006

[CLP-määrus](#) (EÜ) nr 1272/2008

[Makstavate tasude määrus \(EÜ\) nr 340/2008, muudetud](#) komisjoni 20. märtsi 2013. aasta [rakendusmäärusega \(EL\) nr 254/2013](#)

[REACH-juhendid](#): ECHA veebilehe see osa on ainuke koht, mis tagab juurdepääsu REACH-määruse üldistele ja üksikasjalikele tehnilistele juhenditele.

[Lühiülevaated](#): ECHA veebilehe see osa sisaldab REACH-juhendite lühendatud versioonide sarja, et muuta ECHA avaldatud vastavad täielikud juhised tööstusettevõtetele kättesaadavamaks.

[Juhendite teabelehed](#) ja [korduvad küsimused](#) on ECHA veebilehe jaotises „Abimaterjalid“.

Korduvad küsimused töötlemisteenuse osutaja kohta (seisuga juuli 2013): [korduvate küsimuste link](#).

© Euroopa Kemikaaliamet 2013